

檔 號：

保存年限：

金融監督管理委員會保險局 函

地址：新北市板橋區縣民大道二段7號17樓

聯絡方式：吳韋村 02-8968-0899#0714

受文者：中華民國人壽保險商業同業公會（代表人黃調貴先生）

發文日期：中華民國107年10月23日

發文字號：保局(綜)字第10704962291號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明(107S408451_1_231042409544.pdf、107S408451_2_231042409544.pdf、107S408451_3_231042409544.pdf、107S408451_4_231042409544.pdf)

主旨：有關法務部調查局函知「聯合國安全理事會第1718(2006)

號決議制裁委員會指認船隻清單更新訊息」一案，請依資

恐防制法相關規定辦理，請查照。

說明：依據法務部調查局107年10月18日調錢貳字第10735567980

號函副本辦理。檢送來函及附件影本各一份供參。

正本：台灣人壽保險股份有限公司(代表人黃思國先生)、國泰人壽保險股份有限公司(代表人黃調貴先生)、中國人壽保險股份有限公司(代表人王銘陽先生)、南山人壽保險股份有限公司(代表人杜英宗先生)、新光人壽保險股份有限公司(代表人吳東進先生)、富邦人壽保險股份有限公司(代表人蔡明興先生)、三商美邦人壽保險股份有限公司(代表人陳翔玠先生)、全球人壽保險股份有限公司(代表人彭騰德先生)、臺銀人壽保險股份有限公司(代表人劉玉枝女士)、中華郵政股份有限公司(代表人魏健宏先生)、第一金人壽保險股份有限公司、保德信國際人壽保險股份有限公司(代表人葛納森先生)、安聯人壽保險股份有限公司(代表人薛傳睿先生)、保誠人壽保險股份有限公司(代表人劉添先生)、國際康健人壽保險股份有限公司(代表人朱立明先生)、合作金庫人壽保險股份有限公司(代表人杜振遠先生)、元大人壽保險股份有限公司(代表人江朝國先生)、宏泰人壽保險股份有限公司(代表人魯奐毅先生)、遠雄人壽保險事業股份有限公司(代表人孟嘉仁先生)、英屬百慕達商友邦人壽保險股份有限公司台灣分公司(代表人侯文成先生)、英屬百慕達商安達人壽保險股份有限公司台灣分公司、法商法國巴黎人壽保險股份有限公司台灣分公司(代表人戴朝暉先生)、英屬曼島商蘇黎世國際人壽保險股份有限公司台灣分公司、臺灣產物保險股份有限公司(代表人李泰宏先生)、兆豐產物保險股份有限公司(代表人梁正德先生)、富邦產物保險股份有限公司(代表人陳燦煌先生)、和泰產物保險股份有限公司(代表人鄭林經先生)、泰安產物保險股份有限公司(代表人李松季先生)、明台產物保險股份有限公司(代表人熊谷真樹先生)、南山產物保險股份有限公司(代表人陳棠先生)、第一產物保險股份有限公司(代表人李正漢先生)、旺旺友聯產物保險股份有限公司(代表人洪吉雄先生)、新光產物保險股份有限公司(代表人吳昕紘先生)、華南產物保險股份有限公司(代表人吳崇權先生)、國泰世紀產物保險股份有限公司(代表人蔡鎮球先生)、新安東京海



裝

上產物保險股份有限公司(代表人陳忠鏗先生)、台壽保產物保險股份有限公司(代表人林欽森先生)、中央再保險股份有限公司(代表人楊誠對先生)、美商安達產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人曾增成先生)、香港商亞洲保險有限公司台灣分公司(代表人宋安樂先生)、法商法國巴黎產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人王瑜華女士)、法商科法斯產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人張育立先生)、德商科隆再保險股份有限公司台灣分公司(代表人曾蕙芬女士)、英屬百慕達商美國再保險股份有限公司台灣分公司(代表人蔡佩君女士)、新加坡商美國國際產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人林建忠先生)、比利時商裕利安宜產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人郭駿家先生)

副本：中華民國產物保險商業同業公會(代表人陳燦煌先生)、中華民國人壽保險商業同業公會(代表人黃調貴先生)(以上含附件)、本局綜合監理組

2018/10/24
09:42:23



訂

線

法務部調查局 函

地址：23149新北市新店區中華路74號
承辦人：劉嘉瑄
電話：02-29112241-6224
傳真：02-29131280
電子信箱：m36048@mjib.gov.tw

受文者：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國107年10月18日
發文字號：調錢貳字第10735567980號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如說明(A11010000F_10735567980A0C_ATTCH1.pdf、A11010000F_10735567980A0C_ATTCH2.pdf、A11010000F_10735567980A0C_ATTCH3.pdf)

主旨：檢陳（送）聯合國安全理事會第1718（2006）號決議制裁委員會指認船隻清單更新訊息，請察照。

說明：

- 一、聯合國安全理事會（以下稱：安理會）第1718（2006）號決議制裁委員會頃於本（107）年10月16日指認SHANG YUAN BAO（IMO編號：8126070）、NEW REGENT（IMO編號：8312497）、KUM UN SAN 33（IMO編號：8705539）計3艘船隻，依安理會第2321(2016)號決議第12段（a）及安理會第2371(2017)號決議第6段，要求所有國家對各該船隻採取「禁止懸掛船旗」與「禁止入港」措施（如附件1），並即更新相關指認船隻清單（如附件2、3）。
- 二、查安理會第2321(2016)號決議第12段（a）要求指認船隻船旗國應不再允許該船隻懸掛其船旗，安理會第2371(2017)號決議第6段則要求所有會員國禁止指認船隻進入本國港口，除非發生緊急狀況，或返回始發港口，或經委員會事先認定係出於人道主義目的，或因符合第1718（2006）號



、第1874（2009）號、第2087（2013）號、第2094（2013）號、第2270（2016）號、第2321（2016）號、第2356（2017）號或第2371（2017）號決議的任何其他目的須進港者。

三、函揭更新訊息所涉船隻雖核與我資恐防制法目標性金融制裁相關規定無關，惟鑒於各該船隻業經指認違反聯合國安理會前開決議所採措施，或與其限制、禁止之活動有關，為遵循政府政策指示，履踐國際社會成員義務，並妥適應對相關洗錢及資助大規模毀滅性武器擴散風險，爰提請參處。

正本：法務部、金融監督管理委員會

副本：

局長 呂文忠

- [Security Council](#)

Security Council 1718 Sanctions Committee Designates Three Vessels

On 16 October 2018, the Committee designated the following three vessels pursuant to paragraph 12 of resolution 2321 (2016) and 6 of resolution 2371 (2017):

Vessels subject to de-flagging pursuant to paragraph 12 of resolution 2321 (2016) and prohibited from port entry pursuant to paragraph 6 of resolution 2371 (2017):

Shang Yuan Bao IMO: 8126070

The merchant vessel *M/V SHANG YUAN BAO* engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with UN-designated DPRK vessel *M/V PAEK MA* on May 18, 2018. The *SHANG YUAN BAO* also engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with the DPRK vessel *MYONG RYU 1* on June 2, 2018.

New Regent IMO: 8312497

The *M/V NEW REGENT* engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with DPRK oil tanker *KUM UN SAN 3* on June 7, 2018.

Kum Un San 3 IMO: 8705539

The DPRK oil tanker *KUM UN SAN 3* engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with the *M/V NEW REGENT* on June 7, 2018.

The Committee wishes to recall the decision of the Security Council in paragraph 12 of resolution 2321 (2016), that the Committee, if it has information that provides reasonable grounds to believe the vessels are or have been related to nuclear- or ballistic missile-related programmes or activities prohibited by relevant resolutions, may require any or all of the following measures with respect to vessels it designates pursuant to this paragraph:

- (a) the Flag State of a designated vessel shall de-flag the vessel;
- (b) the Flag State of a designated vessel shall direct the vessel to a port identified by

the Committee, in coordination with the port State;

(c) all Member States shall prohibit a designated vessel from entering their ports, unless in case of emergency, in case of return to the vessel's port of origination, or in case of direction by the Committee;

(d) a vessel designated by the Committee shall be subject to the asset freeze imposed in paragraph 8 (d) of resolution 1718 (2006).

The Committee further wishes to recall the decision of the Security Council that all Member States shall prohibit the entry into their ports of the vessels designated pursuant to paragraph 6 of resolution 2371 (2017), unless the Committee determines in advance that such entry is required for humanitarian purposes or any other purposes consistent with the objectives of relevant resolutions.

The lists of designated vessels can be found at

www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/materials/list-of-designated-vessels.

List of designated vessels subject to de-flagging pursuant to paragraph 12 of Security Council resolution 2321 (2016)

The 1718 Sanctions Committee, if it has information that provides reasonable grounds to believe the vessels are or have been related to nuclear- or ballistic missile-related programmes or activities prohibited by relevant resolutions, may require any or all of the following measures with respect to vessels it designates pursuant to paragraph 12 of resolution 2321 (2016):

(a) the Flag State of a designated vessel shall de-flag the vessel;

(b) the Flag State of a designated vessel shall direct the vessel to a port identified by the Committee, in coordination with the port State;

(c) all Member States shall prohibit a designated vessel from entering their ports, unless in case of emergency, in case of return to the vessel's port of origination, or in case of direction by the Committee;

(d) a vessel designated by the Committee shall be subject to the asset freeze imposed in paragraph 8 (d) of resolution 1718 (2006).

	Vessel name	IMO number	Date of designation
1.	ASIA BRIDGE 1 Other information: M/V ASIA BRIDGE 1 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 22 October 2017 and transferred it to Cam Pha, Vietnam.	8916580	30 March 2018
2.	XIN GUANG HAI Other information: Merchant vessel M/V XIN GUANG HAI loaded DPRK coal at Taeon, DPRK, on 27 October 2017 and transferred it to Port Klang, Malaysia, on 18 December 2017.	9004700	
3.	HUA FU Other information: M/V HUA FU loaded DPRK coal at Najin, DPRK, on 24 September 2017.	9020003	
4.	YUK TUNG Other information: M/V YUK TUNG engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V RYE SONG GANG in January 2018.	9030591	
5.	KOTI Other information: M/V KOTI engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V KUM UN SAN 3 on 9 December 2017.	9417115	
6.	DONG FENG 6 Other information: M/V DONG FENG 6 loaded DPRK coal at Hamhung, DPRK, on 11 July 2017, for export in violation of UN sanctions.	9008201	

7.	HAO FAN 2 Other information: M/V HAO FAN 2 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 3 June 2017, for export in violation of UN sanctions.	8747604	
8.	HAO FAN 6 Other information: M/V HAO FAN 6 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 27 August 2017.	8628597	
9.	JIN HYE Other information: M/V JIN HYE engaged in a ship-to-ship transfer with M/V CHON MA SAN on 16 December 2017.	8518572	
10.	FAN KE Other information: M/V FAN KE loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, in September/October 2017.	8914934	
11.	WAN HENG 11 Other information: M/V WAN HENG 11 engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V RYE SONG GANG 1 on 13 February 2018. Wan Heng 11, formerly a Belize-flagged vessel, is now operating as a DPRK-flagged vessel named the KUMJINGANG3 or Kum Jin Gang 3.	8791667	
12.	MIN NING DE YOU 078 Other information: M/V MIN NING DE YOU engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V YU JONG 2 on 16 February 2018.	Does not exist	
13.	SHANG YUAN BAO The merchant vessel M/V SHANG YUAN BAO engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with UN-designated DPRK vessel M/V PAEK MA on May 18, 2018. The SHANG YUAN BAO also engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with the DPRK vessel MYONG RYU 1 on June 2, 2018.	8126070	16 October 2018
14.	NEW REGENT The M/V NEW REGENT engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with DPRK oil tanker KUM UN SAN 3 on June 7, 2018.	8312497	
15.	KUM UN SAN 3 The DPRK oil tanker KUM UN SAN 3 engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with the M/V NEW REGENT on June 7, 2018.	8705539	

List of designated vessels prohibited from port entry pursuant to paragraph 6 of Security Council resolution 2371 (2017) and paragraph 6 of Security Council resolution 2375 (2017)

The 1718 Sanctions Committee may designate vessels to be banned from port entry for activities prohibited by relevant resolutions, including transporting prohibited items from the DPRK, pursuant to paragraph 6 of Security Council resolution 2371 (2017) and paragraph 6 of Security Council resolution 2375 (2017), unless:

- entry is required in the case of emergency
- in the case of return to its port of origination
- the Committee determines in advance that such entry is required for humanitarian purposes or any other purposes consistent with the objectives of relevant resolutions

	Vessel name	IMO number	Date of designation
1.	PETREL 8 Other information: na	9562233 (MMSI: 620233000)	<u>3 October 2017</u>
2.	HAO FAN 6 Other information: na	8628597 (MMSI: 341985000)	
3.	TONG SAN 2 Other information: na	8937675 (MMSI: 445539000)	
4.	JIE SHUN Other information: na	8518780 (MMSI: 514569000)	
5.	BILLIONS NO. 18 Other information: na	9191773	<u>28 December 2017</u>
6.	UL JI BONG 6 Other information: na	9114555	
7.	RUNG RA 2 Other information: na	9020534	
8.	RYE SONG GANG 1 Other information: na	7389704	
9.	CHON MYONG 1 Other information: DPRK oil tanker M/V CHON MYONG 1 conducted a ship-to-ship transfer, likely for oil, in late December 2017.	8712362	<u>30 March 2018</u>
10.	AN SAN 1 Other information: DPRK tanker M/V AN SAN 1 was involved in ship-to-ship transfer operations, likely for oil, in late January 2018.	7303803	
11.	YU PHYONG 5 Other information: DPRK merchant vessel M/V YU PHONG 5 imported refined petroleum products to Nampo, DPRK, on 29 November	8605026	

	2017 through a ship-to-ship transfer conducted on 26 November 2017.		
12.	SAM JONG 1 Other information: DPRK merchant vessel M/V SAM JONG 1 was involved in ship-to-ship transfer operations of oil in late January 2018.	8405311	
13.	SAM JONG 2 Other information: DPRK merchant vessel M/V SAM JONG 2 was involved in ship-to-ship transfer operations of oil in late January 2018.	7408873	
14.	SAM MA 2 Other information: DPRK oil tanker M/V SAM MA 2 imported refined petroleum products in October, early November and mid-November 2017 through multiple ship-to-ship transfers.	8106496	
15.	YU JONG 2 Other information: DPRK oil tanker M/V YU JONG 2 was involved in ship-to-ship transfer operations for oil in November 2017. M/V YU JONG 2 was also involved in a ship-to-ship transfer operation, likely for oil, with M/V MIN NING DE YOU 078 on 16 February 2018.	8604917	
16.	PAEK MA Other information: DPRK vessel M/V PAEK MA was involved in ship-to-ship transfer operations for oil in mid-January 2018.	9066978	
17.	JI SONG 6 Other information: DPRK tanker M/V JI SONG 6 was involved in ship-to-ship transfer operations of oil in late January 2018.	8898740	
18.	CHON MA SAN Other information: DPRK vessel M/V CHON MA SAN was involved in ship-to-ship transfer operations for oil in mid-November 2017.	8660313	
19.	NAM SAN 8 Other information: DPRK crude oil tanker M/V NAM SAN 8 is believed to have been involved in ship-to-ship transfer operations for oil.	8122347	
20.	YU SON Other information: DPRK tanker M/V YU SON is believed to have been involved in ship-to-ship transfer operations for oil.	8691702	
21.	WOORY STAR Other information: DPRK cargo vessel M/V WOORY STAR is believed to have been involved in illicit transfers of prohibited DPRK goods.	8408595	
22.	ASIA BRIDGE 1 Other information: M/V ASIA BRIDGE 1 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 22 October 2017 and transferred it to Cam Pha, Vietnam.	8916580	

23.	XIN GUANG HAI Other information: Merchant vessel M/V XIN GUANG HAI loaded DPRK coal at Taean, DPRK, on 27 October 2017 and transferred it to Port Klang, Malaysia, on 18 December 2017.	9004700	
24.	HUA FU Other information: M/V HUA FU loaded DPRK coal at Najin, DPRK, on 24 September 2017.	9020003	
25.	YUK TUNG Other information: M/V YUK TUNG engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V RYE SONG GANG in January 2018.	9030591	
26.	KOTI Other information: M/V KOTI engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V KUM UN SAN 3 on 9 December 2017.	9417115	
27.	DONG FENG 6 Other information: M/V DONG FENG 6 loaded DPRK coal at Hamhung, DPRK, on 11 July 2017, for export in violation of UN sanctions.	9008201	
28.	HAO FAN 2 Other information: M/V HAO FAN 2 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 3 June 2017, for export in violation of UN sanctions.	8747604	
29.	HAO FAN 6 Other information: M/V HAO FAN 6 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 27 August 2017.	8628597	
30.	JIN HYE Other information: M/V JIN HYE engaged in a ship-to-ship transfer with M/V CHON MA SAN on 16 December 2017.	8518572	
31.	FAN KE Other information: M/V FAN KE loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, in September/October 2017.	8914934	
32.	WAN HENG 11 Other information: M/V WAN HENG 11 engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V RYE SONG GANG 1 on 13 February 2018. Wan Heng 11, formerly a Belize-flagged vessel, is now operating as a DPRK-flagged vessel named the KUMJINGANG3 or Kum Jin Gang 3.	8791667	
33.	MIN NING DE YOU 078 Other information: M/V MIN NING DE YOU engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V YU JONG 2 on 16 February 2018.	Does not exist	
34.	SHANG YUAN BAO The merchant vessel M/V SHANG YUAN BAO engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with UN-designated DPRK vessel M/V PAEK	8126070	16 October 2018

	MA on May 18, 2018. The SHANG YUAN BAO also engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with the DPRK vessel MYONG RYU 1 on June 2, 2018.		
35.	NEW REGENT The M/V NEW REGENT engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with DPRK oil tanker KUM UN SAN 3 on June 7, 2018.	8312497	
36.	KUM UN SAN 3 The DPRK oil tanker KUM UN SAN 3 engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with the M/V NEW REGENT on June 7, 2018.	8705539	